



**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

**Комитет по вопросам соблюдения**

Тридцать девятое совещание

Женева, 11–14 декабря 2012 года

Пункт 7 а) предварительной повестки дня

**Сообщения представителей общественности**

**Выводы и рекомендации по сообщению  
АССС/С/2010/54 относительно соблюдения  
Конвенции Европейским союзом**

**Подготовлены Комитетом по вопросам соблюдения и приняты  
29 июня 2012 года**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–15	2
II. Краткое изложение фактов, сведений и проблем .....	16–70	4
A. Нормативно-правовая база .....	16–32	4
B. Факты .....	33–35	8
C. Внутренние средства правовой защиты .....	36–42	9
D. Вопросы существа .....	43–70	10
III. Рассмотрение и оценка Комитетом .....	71–95	14
IV. Выводы и рекомендации .....	96–98	19
A. Основные выводы относительно несоблюдения.....	97	19
B. Рекомендации.....	98	19

## I. Введение

1. 15 октября 2010 года представитель общественности г-н Пат Суэрдс (автор сообщения) представил Комитету по вопросам соблюдения сообщение, в котором утверждается, что Европейский союз (ЕС) (соответствующая Сторона) не соблюдает свои обязательства по статьям 5 и 7 Конвенции о доступе к информации, участия общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), в отношении политики Ирландии в области возобновляемых источников энергии, и прежде всего ветра<sup>1</sup>.

2. В сообщении утверждается, что государственные органы в Ирландии и соответствующей Стороне не обеспечили своевременного распространения точной и достаточной информации о программе по введению специального закупочного тарифа для стимулирования развития устойчивой электроэнергетики (REFIT I) в Ирландии – программе, поддерживаемой соответствующей Стороной посредством как прямого финансирования, так и выделения государственной помощи. Эта информация касалась как программы в целом, так и проведения стратегической экологической оценки (СЭО). На этом основании в сообщении утверждается, что соответствующая Сторона не обеспечила соблюдение статьи 5 Конвенции. В сообщении также утверждается, что при принятии своей программы REFIT I Ирландия не обеспечила соблюдение законодательства ЕС в области СЭО (в частности, Директивы по СЭО<sup>2</sup>) и что соответствующая Сторона одобрила выделение государственной помощи на осуществление программы REFIT I, не убедившись в соблюдении законодательства ЕС Ирландией в ее качестве государства – члена ЕС. Таким образом, соответствующая Сторона действовала в нарушение статьи 7 Конвенции. Помимо этого, в сообщении утверждается, что соответствующая Сторона, предоставив Ирландии финансовую помощь на осуществление проекта по созданию связующей линии электропередачи в качестве одного из необходимых элементов для реализации программы REFIT I, она нарушила тем самым Конвенцию, поскольку в отношении этого проекта не была проведена оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС), как того требует законодательство ЕС, и не было обеспечено соблюдение положений Конвенции об участии общественности.

3. Кроме того, в сообщении утверждается, что соответствующая Сторона действовала вразрез с положениями Конвенции, поскольку не обеспечила надежным образом контроль за осуществлением законодательства ЕС, связанного с Конвенцией (в частности, относительно доступа к информации, распространения информации и участия общественности), Ирландией (не являющейся Стороной Конвенции) в связи с Национальным планом действий в области возобновляемых источников энергии (НПДВЭ) этой страны.

4. На своем тридцатом совещании (14–17 декабря 2010 года) Комитет в предварительном порядке признал данное сообщение приемлемым.

---

<sup>1</sup> Первоначальное сообщение и соответствующие документы и материалы, представленные автором сообщения и соответствующей Стороной, включая тексты национальных законов и конкретных решений, относящихся к данному делу и упомянутых в связи с ним, размещены на выделенной для этого сообщения вебстранице по адресу <http://www.unecce.org/env/pp/compliance/Compliancecommittee/54TableEU.html>.

<sup>2</sup> Директива 2001/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 27 июня 2001 года об оценке воздействия некоторых планов и программ на окружающую среду.

5. В соответствии с пунктом 22 приложения к решению I/7 Совещания Сторон Конвенции сообщение было препровождено соответствующей Стороне 28 января 2011 года. В этот же день автору сообщения был направлен ряд вопросов с просьбой представить уточнения и дополнительную информацию по некоторым моментам, затронутым в сообщении.
6. На своем тридцатом третьем совещании (27–28 июня 2011 года) Комитет постановил обсудить содержание сообщения на своем тридцать четвертом совещании (20–23 сентября 2011 года).
7. Автор сообщения представил ответы на вопросы Комитета 21 июня 2011 года. В своем ответном письме автор сообщения расширил сферу охвата сообщения, приведя утверждения о несоблюдении соответствующей Стороной статей 3, 4, 6 и 9 Конвенции. Соответствующая Сторона ответила на утверждения, приведенные в сообщении, 28 июня 2011 года. Кроме этого, 20 июля 2011 года соответствующая Сторона направила Комитету письмо, в котором оспорила приемлемость сообщения на основании значительно расширенной сферы охвата утверждений автором сообщения в представленных им материалах от 21 июня 2011 года по сравнению с первоначальным сообщением. Соответствующая Сторона также просила Комитет отложить обсуждение содержания сообщения в случае сохранения столь широкой сферы охвата, с тем чтобы соответствующая Сторона могла представить надлежащий ответ.
8. Комитет рассмотрел просьбу соответствующей Стороны и, используя свою электронную процедуру принятия решений, постановил, что обсуждение на тридцать четвертом совещании Комитета будет затрагивать следующие вопросы:
  - a) ответственность соответствующей Стороны в отношении контроля за надлежащим осуществлением законодательства ЕС, касающегося Конвенции, Ирландией (не являющейся Стороной Конвенции) применительно НПДВЭ (статьи 3, 4 и/или 5, 6 и/или 7 Конвенции) с точки зрения:
    - i) доступа к информации о предположительном непроведении СЭО по данной программе и предоставления такой информации;
    - ii) сбора и распространения информации;
    - iii) участия общественности;
  - b) ответственность соответствующей Стороны за соблюдение Конвенции в связи с утверждением государственной помощи для программы REFIT I в Ирландии и утверждением финансовой поддержки (110 млн. евро) на осуществление проекта строительства связующей линии электропередачи (между Ирландией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии) в контексте программы REFIT I (статьи 3 и 5), в частности:
    - i) утверждением государственной помощи и финансирования по проекту, в отношении которого, возможно, не было обеспечено надлежащее осуществление Конвенции;
    - ii) нераспространением информации о программе REFIT I и проекте строительства связующей линии электропередачи.
9. 5 сентября 2011 года автор сообщения представил дополнительную информацию.
10. Комитет обсудил сообщение на своем тридцать четвертом совещании с участием представителей автора сообщения и соответствующей Стороны. На

том же совещании Комитет подтвердил приемлемость сообщения. В ходе обсуждения автор сообщения и соответствующая Сторона представили Комитету документы и письменные заявления.

11. По просьбе Комитета соответствующая Сторона представила Комитету дополнительную информацию 10 ноября 2011 года. Автору сообщения была предоставлена возможность отреагировать на эту дополнительную информацию, и он представил свой ответ на нее 14 ноября 2011 года.

12. Информация, представленная автором сообщения 10 января, 29 января и 13 марта 2012 года, которая имела своей целью расширить сферу охвата сообщения, Комитетом не рассматривалась.

13. Комитет подготовил проект выводов на своем тридцать шестом совещании (27–30 марта 2012 года), завершив подготовку проекта с помощью своей электронной процедуры принятия решений. В соответствии с пунктом 34 приложения к решению I/7 проект выводов был затем препровожден для представления замечаний соответствующей Стороне и автору сообщения 4 мая 2012 года. Им было предложено представить замечания до 1 июня 2012 года.

14. Автор сообщения и соответствующая Сторона представили замечания соответственно 27 и 29 мая 2012 года.

15. На своем тридцать седьмом совещании (26–29 июня 2012 года) Комитет принял свои выводы и постановил опубликовать их в качестве официального предсессионного документа своего тридцать девятого совещания (11–14 декабря 2012 года). Он просил секретариат направить выводы соответствующей Стороне и автору сообщения.

## **II. Краткое изложение фактов, сведений и проблем<sup>3</sup>**

### **A. Нормативно-правовая база**

#### **Соответствующая Сторона и ее государства-члены: компетенция в отношении Орхусской конвенции**

16. В пункте 2 статьи 216 Договора о функционировании Европейского союза предусмотрено, что "соглашения, заключенные Союзом, имеют обязательную силу для институтов Союза и для государств-членов".

17. Подписав Конвенцию, соответствующая Сторона признала тем самым важность охвата институтов ЕС, а также национальных государственных органов, но заявила, что институты ЕС будут применять Конвенцию в рамках их существующих и будущих норм относительно доступа к документам и других соответствующих норм законодательства ЕС в области, охваченной Конвенцией.

18. Одобрив Конвенцию, соответствующая Сторона подтвердила тем самым свое заявление, сделанное при ее подписании. Она также заявила, что правовые документы, которые она уже ввела в действие для осуществления Конвенции, не охватывают в полном объеме осуществление обязательств, вытекающих из пункта 3 статьи 9 Конвенции, в той мере, в какой они не затрагивают действия

---

<sup>3</sup> В настоящем разделе кратко описываются только основные факты, сведения и проблемы, сочтенные имеющими отношение к вопросу о соблюдении, которые были представлены Комитету и рассмотрены им.

и бездействие институтов ЕС согласно пункту 2 d) статьи 2, и поэтому государства-члены будут нести ответственность за выполнение этих обязательств до тех пор, пока соответствующая Сторона, действующая в рамках полномочий, предусмотренных Договором, учреждающим Европейское сообщество (на смену которого пришел Договор о функционировании Европейского союза), не примет положения законодательства ЕС, предусматривающие осуществление этих обязательств. Орхусское постановление<sup>4</sup> вступило в силу 28 июня 2007 года.

### **Государственная помощь**

19. Законодательство соответствующей Стороны, как правило, запрещает предоставление государственной помощи, поскольку она рассматривается в качестве фактора, нарушающего нормальный ход конкурентной борьбы и торговли в пределах ЕС (см. также пункт 3 статьи 108 Договора о функционировании Европейского союза). В исключительных случаях государственная помощь может предоставляться на основе применения разработанного Комиссией набора норм в отношении оценки, изучения и мониторинга государственной помощи, таких как нормы, касающиеся достижения "горизонтальных целей" (в областях окружающей среды, исследовательской деятельности и развития), предоставления региональной помощи и т.д. Предоставлять такую помощь в порядке исключения может только Комиссия.

20. Государственная помощь на цели охраны окружающей среды, регулируемая руководящими принципами соответствующей Стороны в отношении государственной помощи на цели охраны окружающей среды<sup>5</sup>, предоставляется в тех случаях, когда внедрение аспектов охраны окружающей среды (особенно с точки зрения обеспечения устойчивого развития и применения принципа "загрязнитель платит") в рамки определения и осуществления политики в области конкуренции признается необходимым. Руководящие принципы ограничивают число исключений в целях недопущения нарушения конкуренции в пределах Европейского союза.

### **Законодательная база для использования возобновляемых источников энергии соответствующей Стороны и ее государств-членов**

21. В Директиве 2009/28/ЕС об использовании возобновляемых источников энергии<sup>6</sup> установлена общая база для производства и поощрения производства энергии из возобновляемых источников. В ней определены национальные цели и меры для государств – членов ЕС (Директива, статья 3). Кроме того, каждое государство – член ЕС обязано разработать НПДВЭ и определить в нем, какая доля энергии из возобновляемых источников, потребляемой на транспорте и при производстве электричества и тепла, должна быть достигнута к 2020 году. При подготовке НПДВЭ государства-члены должны принимать во внимание

<sup>4</sup> Постановление (ЕС) № 1367/2006 Европейского парламента и Совета от 6 сентября 2006 года о применении положений Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, в отношении учреждений и органов Сообщества.

<sup>5</sup> Руководящие принципы Сообщества в отношении государственной помощи на цели охраны окружающей среды от 3 февраля 2001 года, замененные Руководящими принципами Сообщества в отношении государственной помощи на цели охраны окружающей среды от 1 апреля 2008 года.

<sup>6</sup> Директива Европейского парламента и Совета о поощрении использования энергии из возобновляемых источников энергии и об изменении и последующей отмене директив 2001/77/ЕС и 2003/30/ЕС.

меры по повышению эффективности, направленные на сокращение конечного потребления энергии. Это означает, что при более значительном сокращении потребления необходимо будет производить меньший объем энергии из возобновляемых источников (там же, статья 4).

22. В пункте 90 преамбулы Директивы упоминается, что в соответствующих случаях при осуществлении этого документа следует учитывать положения Орхусской конвенции.

23. НПДВЭ должны соответствовать требованиям, установленным в пункте 4 Директивы 2009/28/ЕС. Эти требования детализированы в табличной форме, принятой Комиссией<sup>7</sup>. В соответствии с требованием, предусмотренным разделом 5.4 табличной формы, государства-члены обязаны указать форму участия "региональных/или местных органов и/или городов", а также других субъектов в подготовке плана и "представить разъясняющую информацию о проведении консультаций с общественностью в контексте подготовки" плана.

#### **Финансовая помощь ЕС в области энергетики**

24. Европейская программа поддержки восстановления в области энергетики (ЕПВЭ), учрежденная Постановлением о ЕПВЭ<sup>8</sup>, была принята в контексте энергетического и финансового кризиса и направлена на финансирование проектов в трех следующих областях энергетического сектора: инфраструктура газо- и электроснабжения; прибрежная ветровая энергетика; и улавливание и хранение углерода.

25. В Постановлении о ЕПВЭ (статья 23, пункт 4) содержится требование относительно того, что проекты и меры, финансируемые на основании его положений, должны осуществляться в соответствии с законодательством ЕС и с учетом любой соответствующей политики ЕС, в частности политики, касающейся охраны окружающей среды.

#### **Законодательство ЕС по вопросам доступа общественности к информации**

26. Директива 2003/4 о доступе общественности к информации<sup>9</sup> была принята взамен Директивы 90/313/ЕС о свободе доступа к информации об окружающей среде в целях приведения законодательства ЕС в соответствие с Конвенцией. Ее цель заключается в обеспечении предоставления экологической информации на систематической основе и ее распространении среди общественности. Лица, желающие получить такую информацию, не должны обосновывать свою заинтересованность, а государства-члены обязаны обеспечить, чтобы государственные органы предоставляли имеющуюся у них экологическую информацию по любому запросу в течение одного месяца (или в течение двух месяцев – в исключительных случаях, обусловленных объемом запрошенной информации) и чтобы информация, касающаяся непосредственных угроз для здоровья человека или состояния окружающей среды, немедленно распространялась сре-

<sup>7</sup> Решение Комиссии от 30 июня 2009 года о принятии табличной формы для национальных планов действий в области возобновляемой энергии в соответствии с Директивой 2009/28/ЕС.

<sup>8</sup> Постановление (ЕС) № 663/2009 Европейского парламента и Совета от 13 июля 2009 года об учреждении программы поддержки экономического восстановления в результате предоставления финансовой помощи Сообщества проектам в области энергетики.

<sup>9</sup> Директива 2003/4/ЕС Европейского парламента и Совета от 28 января 2003 года о доступе общественности к информации об окружающей среде.

ди тех групп населения, которые могут быть затронуты этими угрозами. Директива также требует от государств – членов ЕС обеспечить, чтобы любой заявитель, считающий, что по его запросу о предоставлении информации не были приняты меры, согласующиеся с положениями Директивы, имел доступ к процедуре административного пересмотра/рассмотрения.

27. Европейская комиссия рассматривает осуществление Директивы государствами-членами на основе их докладов. Затем она докладывает о результатах рассмотрения Совету и Европейскому парламенту и в соответствующих случаях предлагает провести пересмотр.

### **Законодательство ЕС по вопросам участия общественности**

28. Директива 2003/35/ЕС предусматривает участие общественности в разработке некоторых планов и программ, касающихся окружающей среды<sup>10</sup>. В этом контексте Директива 2003/35/ЕС предусматривает в первую очередь внесение поправок в законодательство ЕС, касающееся ОВОС (см. также пункты 30 и последующие ниже) и комплексного предотвращения и ограничения загрязнения (КПОЗ)<sup>11</sup>.

29. Помимо ОВОС и КПОЗ, законодательство ЕС предусматривает участие общественности в принятии решений в отношении окружающей среды в контексте других договоров. К числу соответствующих примеров относятся договоры, касающиеся СЭО и управления водными ресурсами<sup>12</sup>.

### **Оценка воздействия на окружающую среду**

30. Директива ЕС об ОВОС<sup>13</sup>, первоначальный текст которой был принят в 1985 году, распространяется на проекты, определенные в приложениях I и II к ней. В приложении I содержится перечень проектов, которые признаны оказы-

<sup>10</sup> Директива Европейского парламента и Совета 2003/35/ЕС от 26 мая 2003 года об участии общественности в разработке некоторых планов и программ, касающихся окружающей среды, и о внесении изменений относительно участия общественности и доступа к правосудию в директивы Совета 85/337/ЕЕС и 96/61/ЕС.

<sup>11</sup> Директива 2008/1/ЕС Европейского парламента и Совета от 15 января 2008 года о комплексном предотвращении и ограничении загрязнения. Директива представляет собой кодифицированную версию первоначальной директивы о КПОЗ (Директива 96/61/ЕС Совета от 24 сентября 1996 года о комплексном предотвращении и ограничении загрязнения) после внесения в нее четырех поправок, одна из которых предусматривала усиление положений, касающихся участия общественности, в соответствии с Конвенцией.

<sup>12</sup> Директива 2000/60/ЕС Европейского парламента и Совета от 23 октября 2000 года, устанавливающая основы для деятельности Сообщества в области водной политики, с внесенными в нее время от времени поправками (текст Директивы с последующими изменениями и дополнениями размещен по адресу: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:02000L0060-20090625:EN:NOT> (доступ с 19 августа 2012 года)).

<sup>13</sup> Директива 85/337/ЕЕС Совета от 27 июня 1985 года об оценке воздействия некоторых государственных и частных проектов на окружающую среду с поправками, внесенными в 1997 году (на основании Директивы 97/11/ЕС) с целью приведения Директивы в соответствие с Конвенцией ЕЭК об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте; в 2003 году (на основании Директивы 2003/35/ЕС) для приведения Директивы в соответствие с Орхусской конвенцией; и в 2009 году (на основании Директивы 2009/31/ЕС) для внесения поправок в приложения I и II к Директиве путем дополнительного включения проектов, касающихся переноса, улавливания и хранения диоксида углерода.

вающими значительное воздействие на окружающую среду и по которым проведение ОВОС является обязательным. В приложении II содержится перечень проектов, в отношении которых проведение ОВОС оставляется на усмотрение государства-члена; в этом случае государство-член должно определить последствия проекта на основе использования процедуры скрининга с учетом критериев, определенных в приложении III к данной Директиве.

31. В 2003 году в Директиву были внесены поправки с целью приведения ее положений об участии общественности в соответствии с положениями Конвенции<sup>14</sup>.

#### **Стратегическая экологическая оценка**

32. Директива о СЭО<sup>15</sup> применяется к широкому ряду государственных планов и программ, подготовка и/или принятие которых относится к сфере ответственности соответствующего органа на национальном, региональном или местном уровнях и является обязательной в соответствии с законодательными, нормативными и административными положениями. В отличие от Директивы об ОВОС, Директива о СЭО не содержит перечня планов и программ. Проведение СЭО является обязательным в случае планов и программ, подготавливаемых для некоторых секторов, включая энергетику, промышленность, транспорт, удаление отходов и управление водными ресурсами, проектирование городов и сельских населенных пунктов и землепользование, и формирующих основу для получения согласия на дальнейшее развитие проектов, перечисленных в Директиве об ОВОС. Проведение такой оценки также является обязательным в случае планов и программ, по которым соответствующее решение принимается на основании Директивы ЕС о местах обитания<sup>16</sup>. Помимо этих планов и программ, по которым проведение СЭО является обязательным, государства – члены ЕС проводят процедуру скрининга в отношении и других планов и программ для определения степени вероятности оказания ими значительного воздействия на окружающую среду.

## **В. Факты**

33. В мае 2006 года Ирландия приступила к осуществлению программы REFIT I, в отношении которой ЕС утвердил выделение государственной помощи в сентябре 2007 года (Решение N 571/2006 об оказании государственной помощи Ирландии: программа поддержки производства электроэнергии с использованием возобновляемых источников). Данная программа была призвана содействовать Ирландии в достижении ее целей в области освоения возобновляемой энергии на основе Директивы 2001/77/ЕС<sup>17</sup>.

34. В марте 2010 года Европейская комиссия выбрала проект строительства связующей линии электропередачи между Ирландией и Уэльсом (между Митом и Дисайдом) (проект строительства соединяющей линии) для предоставления

<sup>14</sup> См. сноску 9 выше.

<sup>15</sup> Директива 2001/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 27 июня 2001 года об оценке воздействия планов и программ на окружающую среду.

<sup>16</sup> Директива Совета 92/43/ЕЕС от 21 мая 1992 года об охране естественных мест обитания и дикой флоры и фауны.

<sup>17</sup> Директива Европейского парламента и Совета от 27 сентября 2001 года о поощрении выработки электроэнергии с использованием возобновляемых источников энергии на внутреннем рынке электроэнергии.

ему финансовой поддержки (110 млн. евро) в соответствии с ЕПВЭ. Этот проект являлся одним из элементов REFIT I и должен был осуществляться государственной компанией "Аргрид", занимающейся энергоснабжением и управлением инфраструктурой энергосети в Ирландии.

35. В июле 2010 года Ирландия представила Комиссии свой НПДВЭ. Проводимая Комиссией оценка НПДВЭ Ирландии на основании пункта 5 статьи 4 Директивы 2009/28/ЕС еще не завершена (по состоянию на 19 марта 2012 года).

### **С. Внутренние средства правовой защиты**

36. Автор сообщения подал ряд жалоб в Управление Комиссара по экологической информации Ирландии в связи с непредставлением ирландскими органами запрошенной информации. Решения, принятые Комиссаром, в большинстве своем не позволили получить доступ к запрошенной информации по той причине, что такая информация отсутствовала.

37. Автор ссылается на возможность обжалования в Высоком суде одного из решений, принятых Комиссаром по экологической информации (СЕI/09/0016), в качестве иска против государства в связи с невыполнением всех необходимых процедур, таких как СЭО и обеспечение участия общественности. Однако это средство защиты, которое, по утверждениям автора сообщения, влечет значительные расходы, использовано не было.

38. Четыре жалобы по-прежнему находятся на рассмотрении.

39. 13 октября 2008 года и в июне 2009 года автор сообщения представил Совместному парламентскому комитету по изменению климата и энергетической безопасности два документа, в которых основное внимание уделялось серьезным проблемам, связанным с REFIT I.

40. В ноябре 2009 года автор сообщения обратился в отдел по расследованиям случаев мошенничества ирландской полиции в связи с систематическим несоблюдением старшими выборными и невыборными должностными лицами положений действующего законодательства и возбудил соответствующий иск (FB11/242.09).

41. В январе 2010 года автор сообщения подал жалобу Омбудсмену ЕС в связи с нарушениями природоохранного и энергетического законодательства в Ирландии. Решение Омбудсмена ЕС по этой жалобе было принято 27 сентября 2011 года<sup>18</sup>. Омбудсмен пришел к тому выводу, что "основания для дальнейших расследований по жалобе отсутствуют", и закрыл дело.

42. В марте 2010 года автор сообщения подал жалобу в Комиссию ЕС, которая возбудила официальную жалобу (СНАР (2010) 00645) в связи с соблюдением природоохранного законодательства ЕС. В этом отношении соответствующая Сторона подчеркивает, что она отнеслась к рассмотрению этой жалобы крайне внимательно, потому что, несмотря на ее запросы в адрес заявителя/автора сообщения, его утверждения оказались необоснованными. Никакого нарушения законодательства ЕС выявить не удалось, и 6 апреля 2011 года дело было закрыто (см. приложение I к ответу Европейской комиссии от 28 июня 2011 года).

<sup>18</sup> Решение Омбудсмена ЕС о прекращении рассмотрения жалобы 2587/2009/JF в отношении Европейской комиссии.

## D. Вопросы существва

### Общие замечания в отношении утверждений

43. Первоначальное сообщение (шесть страниц и приложения) касалось доступа к информации и участию общественности и содержало утверждения о:

а) несоблюдении статьи 5 (и, возможно, статьи 4) соответствующей Стороной в отношении экологической информации, касающейся НПДВЭ и REFIT I Ирландии;

б) несоблюдении статьи 7 (и, возможно, статьи 6) Конвенции в отношении одобрения НПДВЭ Ирландии, одобрения государственной помощи соответствующей Стороной для осуществления REFIT I и одобрения соответствующей Стороной финансирования проекта (по строительству соединяющей линии электропередачи) для данной программы.

44. В дополнительной информации, представленной автором сообщения 21 июня 2011 года, содержится ряд новых утверждений, касающихся:

а) необеспечения соответствующей Стороной в целом выполнения директив ЕС об осуществлении Орхусской конвенции в Ирландии (статья 1 и пункты 1 и 3 статьи 3);

б) необеспечения соответствующей Стороной выполнения положений Конвенции о доступе к правосудию применительно к средствам правовой защиты в отношении доступа к информации и участия общественности (пункты 1 и 2 статьи 9) и средствам правовой защиты в отношении случаев несоблюдения природоохранного права (пункт 3 статьи 9), а также соответствующим затратам (пункты 4 и 5 статьи 9).

45. В своем письме от 20 июля 2011 года соответствующая Сторона заявляет, что у нее не было возможности ответить на новые утверждения, представленные автором сообщения 21 июня 2011 года.

46. Комитет, используя свою электронную процедуру принятия решений, постановил ограничить обсуждение в ходе своего тридцать четвертого совещания утверждениями, содержащимися в первоначальном сообщении (см. также пункт 8 выше). Вопросы существва, рассматриваемые ниже, были отобраны на основании этого решения Комитета.

### Приемлемость

47. Соответствующая Сторона оспаривает приемлемость сообщения по причинам, изложенным в нижеследующих пунктах.

48. В своем ответе от 28 июня 2011 года соответствующая Сторона заявила, что сообщение является неприемлемым, поскольку затрагивает вопросы, не подпадающие под действие Конвенции. В частности, это касается:

а) очень большой стоимости программы по освоению возобновляемых источников энергии, осуществляемой в Ирландии;

б) предположительного распространения неверной информации ирландскими органами;

в) обязательства ирландских органов представлять экологическую информацию по требованию в тех случаях, когда такая информация не существует.

49. Соответствующая Сторона в своем письме Комитету от 20 июля 2011 года также заявила, что первоначальное сообщение касается ее ответственности за предположительно имевшие место нарушения Ирландией положений Конвенции в отношении политики Ирландии в области освоения возобновляемой энергии (в частности, энергии ветра), в то время как в ответе автора сообщения, присланного в июне 2011 года, речь уже идет о таких вопросах, как законодательство Ирландии по вопросам изменения климата, удаление отходов, доступ к правосудию и т.д. Кроме того, соответствующая Сторона полагает, что в сообщении, как представляется, содержатся призывы к Комитету рассмотреть всю природоохранную политику Ирландии и участие в ней соответствующей Стороны. Соответствующая Сторона придерживается того мнения, что Комитету следует отклонить данное сообщение как "явно необоснованное" в соответствии с решением I/7 (приложение, пункт 20 с)).

50. Соответствующая Сторона также ссылается на тот факт, что автору следует обращаться со своими претензиями в ирландские суды, поскольку он, судя по всему, не воспользовался этим средством правовой защиты. По мнению соответствующей Стороны, Комитету следует учесть это при принятии решения о приемлемости сообщения (решение I/7, приложение, пункт 21).

51. Наконец, соответствующая Сторона заявляет, что утверждения автора сообщения относительно нарушения статьи 5 Конвенции не подкрепляются соответствующей информацией, несмотря на существующее требование (там же, пункт 19). Это также должно быть учтено Комитетом при принятии решения о приемлемости сообщения.

#### **Применимость Конвенции к Ирландии**

52. Соответствующая Сторона утверждает, что рамки ее компетенции и ответственности определены в заявлении, сделанном тогдашним Европейским сообществом при ратификации Конвенции: международная ответственность ЕС согласно Конвенции за действия и бездействие Ирландии соизмерима с компетенцией ЕС, и речь, в частности, должна идти о том, затрагивают ли соответствующие действия или бездействие вопросы, по которым ЕС несет ответственность по Конвенции.

53. По мнению соответствующей Стороны, автору доказать этого не удалось. Кроме того, соответствующая Сторона заявляет, что до настоящего времени она делала все от нее зависящее для возбуждения преследования в связи с предположительно или фактически имевшими место нарушениями соответствующих директив Ирландией.

54. Соответствующая Сторона обращает внимание на применяемые в случае нарушений процедуры, которые инициируются Комиссией в соответствии со статьями 258 и 260 Договора о функционировании Европейского союза и которые позволяют ей обеспечивать применение законодательства ЕС его государствами-членами. В этой связи соответствующая Сторона приводит короткий перечень случаев, вызвавших обеспокоенность в связи с несоблюдением Ирландией законодательства ЕС по вопросам доступа к документам, ОВОС и СЭО. Соответствующая Сторона заявляет, что она весьма внимательно следила за осуществлением Ирландией природоохранного законодательства ЕС, включая положения, относящиеся к сфере действия Конвенции, и что ни при каких обстоятельствах Ирландия не оказывалась в состоянии несоблюдения трех директив ЕС (о доступе к документам, ОВОС и СЭО).

### **Доступ к информации**

55. В сообщении утверждается, что государственные органы Ирландии не представили по запросу важную информацию о REFIT I и продолжают, как и прежде, распространять неверную информацию о состоянии окружающей среды в связи с данной программой.

56. Автор сообщения также утверждает, что он неоднократно запрашивал информацию у ирландских учреждений, которые так и не отреагировали на его запросы. В поддержку своих утверждений автор сообщения ссылается на запросы, с которыми он обращался в Управление по вопросам развития Ирландии, компанию "Аргрид" и Университетский колледж Дублина, на которые так и не получил никакого ответа. Он привлек к факту непредставления запрошенной информации ирландскими учреждениями внимание Комиссара по природоохранной информации, который принял решение в пользу этих учреждений на том основании, что запрошенная информация не существует. Он просил ознакомиться с документацией по СЭО и анализом затратоэффективности по программе освоения возобновляемых источников энергии, а также с информацией, касающейся экономических последствий программы освоения энергии ветра, включая соответствующие затраты, необходимые субсидии на создание рабочих мест и промышленные гранты и т.д.

57. Соответствующая Сторона выражает несогласие с автором сообщения: по словам соответствующей Стороны, ирландские власти опубликовали информацию о преимуществах программы освоения возобновляемых источников энергии. Считает ли автор сообщения эту информацию верной или нет, значения не имеет. По мнению соответствующей Стороны, утверждение о том, что ирландские власти распространяли неверную информацию, является "как лишенным необходимой ясности, так и абсолютно необоснованным". Кроме того, "нет очевидных оснований предполагать наличие у ЕС каких-либо полномочий на принятие мер, направленных против государства-члена, передающего в эфир или публикующего информацию о преимуществах возобновляемых источников энергии.

58. Помимо этого соответствующая Сторона утверждает, что в Конвенции нет положений, которые требовали бы от Сторон подготавливать информацию, запрошенную автором сообщения у ирландских учреждений. Если бы такая информация существовала, она квалифицировалась бы в качестве экологической информации в соответствии с пунктом 3 б) статьи 2 Конвенции, но, поскольку такая информация не существует, она не может быть предоставлена.

### **Участие общественности**

#### *Государственная помощь*

59. В сообщении утверждается, что соответствующая Сторона действовала в нарушение Конвенции, поскольку Комиссия утвердила выделение государственной помощи на осуществление ирландской программы REFIT I в целях оказания поддержки выработке электроэнергии с использованием возобновляемых источников энергии, а Ирландия нарушила директивы о СЭО и ОВОС в результате того, в частности, что не провела СЭО по НПДВЭ.

60. Соответствующая Сторона утверждает, что схема оказания помощи была утверждена на основании проведенной оценки соответствующих положений, применявшихся в то время, и что ни одна из директив ЕС, связанных с Орхусской конвенцией, не была нарушена. Если бы такие нарушения имели место,

Комиссия инициировала бы предусмотренные на этот случай процедуры в соответствии со статьей 258 Договора о функционировании Европейского союза.

*План действий в области возобновляемых источников энергии в Ирландии*

61. Автор сообщения утверждает, что соответствующая Сторона нарушила положения Конвенции, поскольку не обеспечила соблюдение Ирландией директив ЕС о СЭО и ОВОС при принятии ее НПДВЭ в соответствии со статьей 4 Директивы 2009/28.

62. Соответствующая Сторона выражает несогласие с этими утверждениями. Она настаивает на том, что данный план был принят в соответствии с законодательством ЕС и что в Конвенции нет ничего, что препятствовало бы поощрению развития ветроэнергетики. Но наиболее важным является то, что согласно законодательству ЕС (в частности, Директиве 2009/28/ЕС) такие планы в области энергетики являются планами государств, а не Комиссии. Комиссия может вынести рекомендацию, но она не утверждает такие планы. Рекомендация Комиссии выносится после проведения ею оценки того, могут ли меры, предусмотренные в плане, обеспечить, что доля энергии, произведенной с помощью возобновляемых источников, будет равна или будет превышать долю, предусмотренную в ориентировочном прогнозе, изложенном в Директиве.

63. По утверждениям соответствующей Стороны, принятию НПДВЭ предшествовало проведение процедуры консультаций с участием руководителей графств и городов и представителей других региональных и местных органов, а процедура консультаций с участием представителей широкой общественности была проведена 11–25 июня 2010 года, и в ходе нее от различных субъектов было получено 58 представлений. Это, как считает соответствующая Сторона, полностью согласуется с положениями статьи 7 Конвенции.

64. По мнению соответствующей Стороны, НПДВЭ Ирландии не подпадает под сферу действия статьи 6 Конвенции.

65. Информация о НПДВЭ Ирландии и другая соответствующая информация размещены на "Платформе транспарентности", относящейся к ГД энергетики. В этой связи соответствующая Сторона выражает несогласие с любыми утверждениями о несоблюдении статьи 5 Конвенции.

66. В силу этих причин соответствующая Сторона заявляет, что при принятии своего НПДВЭ Ирландия не нарушила ни одно из положений Конвенции и что соответствующая Сторона не может быть признана не соблюдающей Конвенцию в силу причастности в той или иной форме к НПДВЭ Ирландии.

*Связующая линия электропередачи между Ирландией и Соединенным Королевством*

67. Автор сообщения утверждает, что соответствующая Сторона нарушила положения Конвенции, поскольку она предоставила финансовую поддержку (110 млн. долл. США) на строительство связующей линии электропередачи несмотря на несоблюдение Ирландией Директивы о доступе к информации и директив о СЭО и ОВОС.

68. По мнению соответствующей Стороны, эти утверждения являются необоснованными в силу причин, изложенных ниже.

69. При утверждении финансирования на строительство линии электропередачи соответствующая Сторона учитывала законы и политику ЕС в области охраны окружающей среды (в соответствии с требованиями пункта 4 статьи 23 Постановления о ЕПВЭ). При этом Комиссия установила, что данный проект в силу его особенностей не подпадает под действие Директивы об ОВОС. На

этом основании соответствующая Сторона заявляет, что, поскольку она решила не применять свою Директиву об ОВОС к проекту этого типа, на него не распространяется действие пункта 1 b) статьи 6 Конвенции. Кроме того, проект по строительству линии электропередачи находится вне сферы действия и пункта 1 а) статьи 6 Конвенции, поскольку он не указан в перечне, содержащемся в приложении I к Конвенции. По мнению соответствующей Стороны, это означает, что положения статьи 6, предусматривающие участие общественности, не применимы к строительству линии электропередачи.

70. Соответствующая Сторона также добавляет, что у автора сообщения вряд ли есть обоснованные причины утверждать, что через линию электропередачи будет передаваться электроэнергия, произведенная ветроэлектростанциями, построенными в нарушение Директивы об ОВОС, и что в результате этого соответствующая Сторона окажется в состоянии несоблюдения Конвенции (см. также приложение II к ответу Стороны от 28 июля 2011 года). Соответствующая Сторона утверждает, что Комиссия не выявила никаких систематических нарушений Директивы об ОВОС в связи со строительством ветропарков в Ирландии и что ОВОС проводятся тогда, когда того требует закон.

### **III. Рассмотрение и оценка Комитетом**

#### **Общие соображения**

71. ЕС подписал Орхусскую конвенцию 25 июня 1998 года и одобрил ее решением 2005/370/ЕС Совета от 17 февраля 2005 года. ЕС является Стороной Конвенции с 17 мая 2005 года.

72. Ирландия, входящая в число государств – членов ЕС, не является Стороной Конвенции.

73. Следует отметить, что в сообщении содержится ряд утверждений, например, в отношении стоимости осуществления рассматриваемой энергетической политики, которые не охватываются Конвенцией. Кроме того, в своем ответе от 21 июня 2011 года автор сообщения привел ряд новых или расширенных утверждений в дополнение к первоначальным утверждениям, касавшимся несоблюдения статей 5 и 7 Конвенции. После слушания, состоявшегося 21 сентября 2011 года, Комитет постановил дополнительно ограничить рассмотрение им данного сообщения и сосредоточиться на основных утверждениях, касающихся нынешней правовой системы, существующей в соответствующей Стороне, и постановил в этой связи акцентировать внимание в ходе рассмотрения на НПДВЭ, принятом Ирландией на основании Постановления 2009/28/ЕС. Поэтому в первую очередь он рассмотрит значение статьи 7, а затем статей 4, 5 и 9 Конвенции в связи с НПДВЭ, принятом Ирландией на основании Постановления 2009/28/ЕС.

74. Прежде чем перейти к рассмотрению этих вопросов, не затрагивая при этом правового характера REFIT I, Комитет постановляет, что в данном случае принятые соответствующей Стороной решения об утверждении государственной помощи для осуществления REFIT I и утверждении финансовой помощи для строительства линии электропередачи сами по себе не являются решениями, предусмотренными статьями 6 или 7 Конвенции. В этой связи Комитет постановляет сосредоточить внимание на НПДВЭ и рассмотреть только те утверждения, которые касаются нарушений статей 4, 5 и 9 Конвенции.

## НПДВЭ Ирландии

*План или программа: статья 7 Конвенции*

75. Комитет признает, что НПДВЭ Ирландии представляет собой связанный с окружающей средой план (или программу) действий, который подпадает под действие статьи 7 Конвенции, поскольку в нем предусмотрен комплекс мер, с помощью которых Ирландия намеревается увеличить использование возобновляемых источников энергии в целях сокращения выбросов парниковых газов, основываясь на Директиве 2009/28/ЕС. Такой точки зрения придерживался автор сообщения, и она же была подтверждена соответствующей Стороной в ходе устных слушаний и в письменных материалах, представленных в ответ на вопросы Комитета. Из положений статьи 7 Конвенции следует, что в случае подготовки НПДВЭ Стороной Конвенции применяются требования относительно участия общественности, изложенные в пунктах 3, 4 и 8 статьи 6 Конвенции, притом, что в контексте статьи 7 Конвенции "соответствующий государственный орган с учетом целей настоящей Конвенции определяет круги общественности, которые могут принимать участие в этом процессе".

76. В рассматриваемом случае "под соответствующим государственным органом", призванном в соответствии со статьей 7 Конвенции определить круги общественности, которые могут участвовать в данном процессе, следует понимать не соответствующую Сторону, а государственные органы Ирландии, которая не является Стороной Конвенции. При этом сохраняется неясность относительно того, какие обязательства возлагаются на соответствующую Сторону. Комитет считает, что в этом отношении возникают два вопроса: во-первых, сопоставима ли правовая база соответствующей Стороны с Конвенцией; и во-вторых, выполнила ли соответствующая Сторона свою обязанность по обеспечению контроля за тем, чтобы ее государства-члены, в том числе Ирландия, в процессе осуществления законодательства ЕС надлежащим образом выполняли обязательства, вытекающие из того факта, что ЕС является Стороной Конвенции.

77. Соответствующая Сторона должна располагать регулирующим механизмом для обеспечения надлежащего осуществления Конвенции. Соответствующая Сторона предпочла не применять Директиву о СЭО в случае принятия НПДВЭ ее государствами-членами; вместо этого она решила инкорпорировать положения о процедуре участия общественности в Директиву 2009/28/ЕС. Такой выбор соответствующей Стороны, но Комитету надлежит установить, действительно ли соответствующая Сторона надлежащим образом обеспечила выполнение статьи 7 Конвенции. В этой связи Комитет отмечает, что механизм для осуществления Конвенции в отношении планов и программ, касающихся окружающей среды, включая планы и программы, связанные с возобновляемой энергией, должен был быть создан еще в феврале 2005 года, когда ЕС стала Стороной Конвенции.

78. Принимая во внимание статью 4 Директивы 2009/28/ЕС и табличную форму, основанную на этой статье, и учитывая пункт 90 преамбулы данной директивы, Комитет приходит к тому выводу, что соответствующая Сторона располагает правовым механизмом для осуществления статьи 7 Конвенции. Кроме того, роль Комиссии в проведении оценки НПДВЭ и тот факт, что Комиссия может вынести рекомендацию государству-члену, указывают на то, что соответствующая Сторона располагает системой контроля за надлежащим осуществлением государствами-членами, включая Ирландию, статьи 7 Конвенции при разработке НПДВЭ. Комитет сначала проанализирует табличную форму, а затем оценит выполнение соответствующей Стороной ее контролирующих функций.

79. В табличной форме, принятой на основе пункта 2 статьи 4 Директивы 2009/28/ЕС, определен подход к принятию государствами-членами своих НПДВЭ. В ней сформулированы минимальные требования, которые государства-члены должны соблюдать при подготовке НПДВЭ. Среди этих требований имеются обязательства по представлению отчетности в связи с участием общественности (см. пункт 23 выше). По мнению Комитета, эти требования носят весьма общий характер и не ориентируют однозначным образом государства-члены, включая Ирландию, на учет требований Конвенции при принятии основанных на законодательстве ЕС планов и программ в области окружающей среды, включая, как в данном случае, планы, связанные с возобновляемой энергией, или, если говорить еще конкретнее, НПДВЭ.

80. При наличии надлежащего регулирующего механизма для осуществления статьи 7 Конвенции от государств-членов, включая Ирландию, требовалось бы установление соответствующих процедур участия общественности согласно Конвенции. Кроме того, от них, в том числе от Ирландии, требовалось бы представление информации о том, насколько транспарентными и справедливыми являются предпринимаемые государством-участником меры по обеспечению участия общественности и насколько эффективно в рамках этих мер общественности предоставляется необходимая информация. Помимо этого, в таком регулирующем механизме содержались бы ссылки на требования, изложенные в пунктах 3, 4 и 8 статьи 6 Конвенции, включая установление разумных сроков осуществления различных этапов, предоставление достаточного времени для информирования и подготовки и эффективного участия общественности, создание возможностей для участия общественности на этапе, когда все возможности открыты и когда может быть обеспечено эффективное участие общественности.

81. Оценивая выполнение соответствующей Стороной контрольных функций в отношении осуществления Ирландией статьи 7 Конвенции, Комитет отмечает, что соответствующая Сторона ни в своих письменных заявлениях, ни в своих устных выступлениях не представила сведения о том, что она оценивала НПДВЭ Ирландии в свете требований статьи 7 Конвенции. Вместо этого соответствующая Сторона утверждает, что в данном случае Ирландия, хотя она и не является Стороной Конвенции, обеспечила соблюдение требований статьи 7 Конвенции, проведя как целевые консультации, так и консультации с широкой общественностью, которые в последнем случае продолжались две недели.

82. Автор сообщения утверждает, что целевые консультации были открыты только для учреждений, поддерживающих правительственную политику, и что общественность не была надлежащим образом проинформирована о проведении публичных консультаций. Комитет воспринимает эти утверждения как означающие, что автор сообщения указывает на проведение целевых консультаций без надлежащего "учета целей настоящей Конвенции", которого требует статья 7 Конвенции, и что при проведении публичных консультаций не было обеспечено соответствия положениям пункта 3 статьи 6 Конвенции. Однако из-за недостаточности информации, представленной автором сообщения и соответствующей Стороной, Комитет не может дать оценку того, были ли целевые консультации проведены Ирландией без надлежащего "учета целей настоящей Конвенции", которого требует статья 7 Конвенции.

83. Однако в отношении консультаций, проведенных Ирландией с общественностью, Комитет приходит к тому выводу, что они проводились в течение очень короткого периода времени, а именно двух недель. Участие общественности в соответствии со статьей 7 Конвенции должно удовлетворять стандартам

Конвенции, включая пункт 3 статьи 6 Конвенции, в котором предусмотрены разумные сроки. Двухнедельный период не является разумным сроком для "подготовки и эффективного участия общественности" ввиду сложного характера соответствующего плана или программы (см. выводы по сообщению АССС/С/2006/16 (Литва), ЕСЕ/МР.РР/2008/5/Add.6, пункт 69). То, каким образом общественность информировалась о факте предстоящего проведения публичных консультаций, остается неясным; ни соответствующая Сторона, ни автор сообщения не внесли ясности в этот вопрос. Кроме того, Комитет указывает на то, что целевые консультации с участием отобранных субъектов, включая НПО, могут полезным образом дополнять, но не подменять надлежащее участие общественности, которого требует Конвенция.

84. Если бы соответствующая Сторона надлежащим образом обеспечивала контроль за совместимостью НПДВЭ Ирландии со статьей 7 Конвенции, она провела бы оценку НПДВЭ Ирландии с учетом элементов, упомянутых в пункте 80 выше. Таким образом, соответствующая Сторона должна была убедиться, соответствовали ли целевые консультации и консультации с общественностью, связанные с принятием Ирландией ее НПДВЭ, нормам статьи 7 Конвенции, и в частности были ли предусмотрены разумные сроки и было ли надлежащим образом объявлено проведение публичных консультаций в Ирландии. Вопреки тому, что соответствующая Сторона утверждала в ходе публичных слушаний, проведенных Комитетом, она не может обеспечить выполнение своего обязательства по контролю за осуществлением статьи 7 Конвенции при разработке НПДВЭ Ирландии, основываясь на жалобах, полученных от общественности.

85. Основываясь на изложенных выше соображениях, Комитет приходит к тому выводу, что соответствующая Сторона не располагает надлежащим регулирующим механизмом и/или другими директивными указаниями для обеспечения осуществления статьи 7 Конвенции ее государствами-членами, включая Ирландию, в отношении принятия НПДВЭ. Комитет также приходит к выводу, что соответствующая Сторона при выполнении своей обязанности по обеспечению контроля не смогла на практике обеспечить надлежащее осуществление статьи 7 Конвенции Ирландией в отношении принятия ее НПДВЭ. Таким образом, Комитет приходит к выводу о том, что соответствующая Сторона по этим двум аспектам находится в состоянии несоблюдения статьи 7 Конвенции.

*Статья 3, пункт 1*

86. В пункте 1 статьи 3 Конвенции предусмотрено, что каждая Сторона Конвенции "принимает необходимые законодательные, регламентирующие или другие меры, включая меры по достижению совместимости положений, регламентирующих порядок осуществления положений настоящей Конвенции, касающихся... участия общественности..., а также надлежащие меры по обеспечению их применения, для создания и поддержания четкой, открытой и согласованной структуры для осуществления положений настоящей Конвенции".

87. Учитывая особую структуру соответствующей Стороны и распределение обязанностей между ЕС и его государствами-членами, единственным путем для осуществления соответствующей Стороной статьи 7 посредством принятия не законодательных, а иных мер представляется создание четкого регулирующего механизма и/или разработка четких директивных указаний для государств-членов относительно путей обеспечения участия общественности в связи с НПДВЭ при последующем контроле на основе принятия надлежащих мер соответствующей Стороной. Основываясь на соображениях, касающихся отсутствия надлежащего регулирующего механизма или доказательства принятия иных мер для обеспечения участия общественности в соответствии с положениями Кон-

венции, Комитет приходит к тому выводу, что соответствующая Сторона также находится в состоянии несоблюдения пункта 1 статьи 3 Конвенции в отношении принятия НПДВЭ государствами-членами на основе Директивы 2009/28/ЕС.

*Доступ к информации: статьи 4 и 5 Конвенции*

88. Автор сообщения утверждает, что Ирландия и соответствующая Сторона не предоставили доступа к запрошенной информации, касающейся НПДВЭ Ирландии, вопреки требованиям статьи 4 Конвенции. Автор сообщения также утверждает, что Ирландия и соответствующая Сторона распространяли недостаточную или неверную информацию о НПДВЭ Ирландии в нарушение статьи 5 Конвенции.

89. Комитет отмечает, что та информация, которая имеется в наличии у соответствующей Стороны, представляется легкодоступной для общественности, особенно через ее вебсайты. Однако Комитет не имеет возможности обоснованно утверждать, является ли верной техническая информация, распространенная соответствующей Стороной, или информация автором сообщения по этому вопросу.

90. Как отметил Комитет в своих выводах по сообщению АССС/С/2009/37 относительно соблюдения Конвенции Беларусью (ECE/MP.PP/2011/11/Add.2, пункт 69), соответствующая Сторона обязана обеспечить, чтобы каждый государственный орган обладал экологической информацией, имеющей отношение к выполняемым им функциям. Комитет считает, что, поскольку соответствующая Сторона не располагает надлежащим регулирующим механизмом для осуществления статьи 7 Конвенции в отношении НПДВЭ, она, вполне возможно, и не обладала соответствующей экологической информацией. Вместе с тем Комитет считает, что автор сообщения, не систематизировавший представленную им информацию, не обосновал в достаточной мере, какие из утверждений, касающихся статьи 4 или статьи 5 Конвенции, относятся к соответствующей Стороне.

91. Таким образом, Комитет не делает вывода о том, что соответствующая Сторона находится в состоянии несоблюдения статей 4 или 5 Конвенции.

*Доступ к правосудию: пункт 1 статьи 9 Конвенции*

92. Автор сообщения утверждает, что как Ирландия, так и соответствующая Сторона, судя по ее действиям в отношении запрошенной автором сообщения информации о НПДВЭ Ирландии, не обеспечивают достаточного доступа к правосудию и тем самым действуют вразрез с пунктом 1 статьи 9 Конвенции.

93. Комитет отмечает, что автор сообщения получил доступ к административным процедурам, предусмотренным соответствующей Стороной, и считает, что в рамках этих процедур просьбы о предоставлении информации, учитывая ту информацию, которой обладала соответствующая Сторона на момент отправления запроса, были рассмотрены адекватным образом.

94. Принимая во внимание правовую систему, существующую в соответствующей Стороне, Комитет делает вывод о том, что автор сообщения не обосновал, каким образом утверждения о недостаточном доступе к правосудию в Ирландии относятся к соответствующей Стороне.

95. На этом основании Комитет не делает вывода о том, что соответствующая Сторона находится в состоянии несоблюдения пункта 1 статьи 9 Конвенции.

## IV. Выводы и рекомендации

96. Рассмотрев вышеизложенное, Комитет принимает выводы и рекомендации, приведенные в нижеследующих пунктах.

### A. Основные выводы в отношении несоблюдения

97. Комитет делает вывод о том, что соответствующая Сторона:

а) из-за отсутствия у нее надлежащего регулирующего механизма и/или четких указаний по осуществлению статьи 7 Конвенции в отношении принятия НПДВЭ ее государствами-членами на основании Директивы 2009/28/ЕС не обеспечила соблюдение статьи 7 Конвенции (пункт 85);

б) из-за отсутствия надлежащего контроля за осуществлением Ирландией статьи 7 Конвенции при принятии НПДВЭ Ирландии также не обеспечила соблюдение статьи 7 Конвенции (пункт 85);

с) из-за отсутствия надлежащего регулирующего механизма и/или четких указаний относительно осуществления статьи 7 Конвенции и принятия надлежащих мер по контролю за ее осуществлением в отношении принятия НПДВЭ ее государствами-членами на основании Директивы 2009/28/ЕС не обеспечила соблюдение также пункта 1 статьи 3 Конвенции (пункт 86).

### B. Рекомендации

98. Действуя во исполнение пункта 36 б) приложения к решению I/7 и принимая к сведению согласие соответствующей Стороны на то, чтобы Комитет принял меры, предусмотренные пунктом 37 б) приложения к тому же решению, Комитет рекомендует соответствующей Стороне создать надлежащий регулирующий механизм и/или разработать четкие указания для осуществления статьи 7 Конвенции в отношении принятия НПДВЭ. Это позволит соответствующей Стороне добиться транспарентности и объективности практических мер по обеспечению участия общественности в одном из ее государств-членов и предоставления необходимой информации общественности в рамках этих мер. Помимо этого, такой регулирующий механизм и/или такие четкие указания должны обеспечивать соблюдение требований, предусмотренных пунктами 3, 4 и 8 статьи 6 Конвенции, включая установление разумных временных рамок, предоставление достаточного времени для информирования общественности и для подготовки и участия общественности эффективным образом, создание необходимых условий для участия общественности на ранних этапах, когда открыты все возможности, и обеспечение должного учета результатов участия общественности. Кроме того, соответствующая Сторона должна надлежащим образом изменить свой подход к оценке НПДВЭ.